

# Teil 2 des Jahresabschlusses

Diese Anleitung erläutert Ihnen anhand von Beispielen, welche Schritte für den Jahresabschluss notwendig sind. Unterschiede beim Vorgehen zwischen EAR- und FIBU-Mandanten werden ebenfalls berücksichtigt.

**Hinweis:** Beachten Sie bitte, dass diese Anleitung beispielhaften Charakter besitzt und ggf. noch weitere Schritte für Ihren Mandanten notwendig sein können. Klären Sie daher bitte das genaue Vorgehen mit Ihrem Steuerberater.

Grundsätzliche Schritte beim Jahresabschluss

Diese Schritte finden Sie in Teil 1 des Jahresabschlusses:

- Abschreibungsbuchungen über die Anlagenverwaltung erfassen
- Salden übernehmen / Saldovorträge buchen
- Buchungen aus Stapel- in den Dialogbereich übertragen
- Durchführung der Dateninspektion

Diese Schritte finden Sie in Teil 2 des Jahresabschlusses:

- Buchungen und Kontenbeschriftungen nach DATEV exportieren

Diese Schritte finden Sie in Teil 3 des Jahresabschlusses:

- Erstellung der relevanten Auswertungen
- Neues Wirtschaftsjahr anlegen
- Wirtschaftsjahr abschließen

**Wichtig:** Die exportierten Daten werden nicht direkt an die DATEV oder Ihren Steuerberater übertragen. Die Dateien, die bei dem Export erstellt werden, müssen nach dem Export an die DATEV oder Ihren Steuerberater per E-Mail oder auf CD-ROM / USB-Stick weitergeleitet werden, damit diese dort weiterverarbeitet werden können.

**Hinweis:** Buchungen und Kontenbeschriftungen müssen separat exportiert werden. Zudem sind die Einstellungen bei EAR- und FIBU-Mandanten teilweise unterschiedlich. Auf die Unterschiede wird auf den nächsten Seiten hingewiesen.

Dieses Dokument ist gültig für folgende Programme:

Sage 50	(Standard, Comfort, Professional und Quantum)
Sage 50 Buchhaltung	(Standard und Comfort)

Stand 02.2023



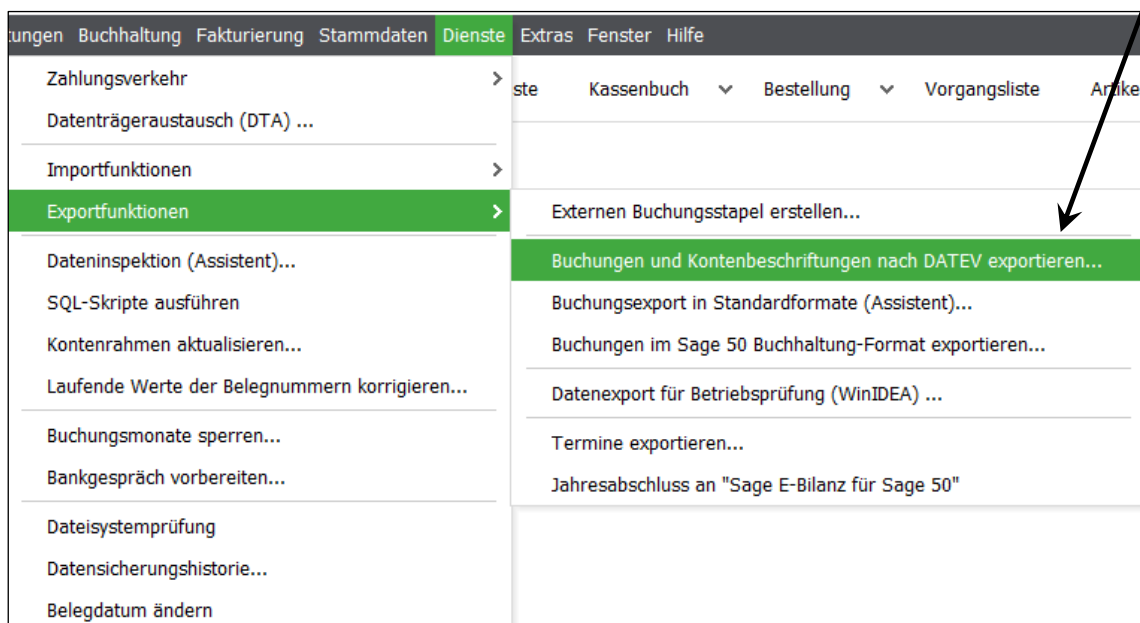
# Inhaltsverzeichnis

<b>1</b>	<b>Buchungen und Kontenbeschriftungen nach DATEV exportieren.....</b>	<b>4</b>
1.1	Export von Kontenbeschriftungen.....	4
1.1.1	Selektionsparameter in FIBU-Mandanten einstellen.....	7
1.1.2	Selektionsparameter in EAR-Mandanten einstellen .....	8
1.1.3	Weitere Optionen definieren .....	9
1.2	Export der Kontenbewegungen (Buchungen).....	14
1.2.1	Selektionsparameter in EAR-Mandanten einstellen. ....	16
1.2.2	Selektionsparameter in FIBU-Mandanten einstellen.....	17
<b>2</b>	<b>Fertig!.....</b>	<b>23</b>

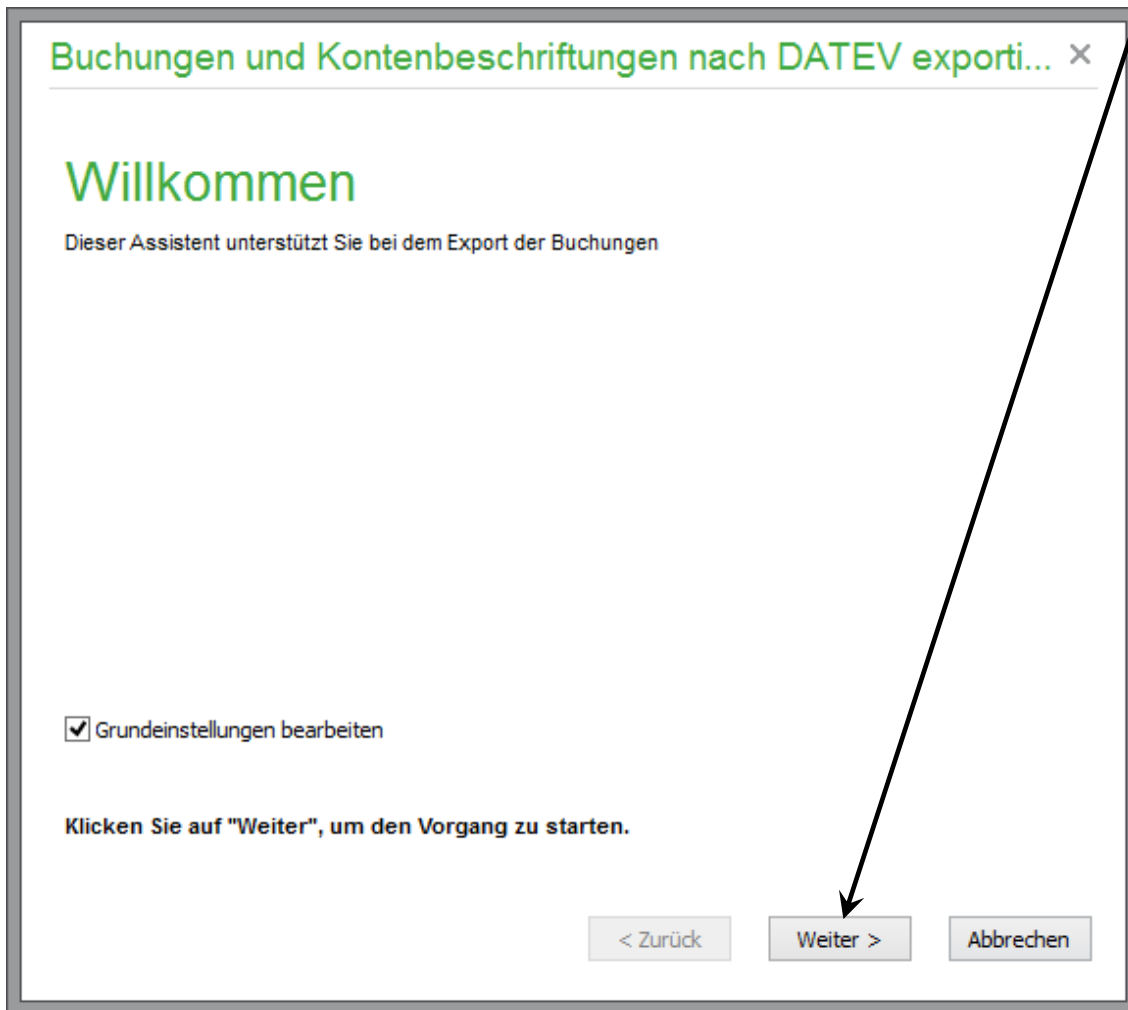
# 1 Buchungen und Kontenbeschriftungen nach DATEV exportieren

## 1.1 Export von Kontenbeschriftungen

- Klicken Sie auf DIENSTE > EXPORTFUNKTION > "Buchungen und Kontenbeschriftungen nach DATEV exportieren".



- Klicken Sie auf **< Weiter >**.



- Wählen Sie die Option "Kontenbeschriftungen" aus und klicken Sie auf < **Weiter** >.

**Buchungen und Kontenbeschriftungen nach DATEV exportieren...** ✕

**Datenauswahl**  
Wählen Sie die Daten, die Sie über die DATEV-Schnittstelle exportieren möchten.

Wählen Sie bitte den gewünschten Datenbereich aus:

Kontenbewegungen (Buchungen)

**Kontenbeschriftungen**

Zur Übergabe Ihrer Buchhaltung mit der Zielbuchhaltung (beim Steuerberater/ Treuhänder oder bei der DATEV) müssen die Kontenrahmen der beiden Buchhaltungen gleich sein.

Die Übergabe der Kontenbeschriftungen stellt sicher, daß alle Konten Ihrer Buchhaltung auch auf dem Zielsystem vorhanden sind.

< Zurück    Weiter >    Abbrechen

### 1.1.1 Selektionsparameter in FIBU-Mandanten einstellen

- Wählen Sie das Wirtschaftsjahr und die gewünschten Konten aus, für die der Export durchgeführt werden soll. Klicken Sie anschließend auf **< Weiter >**.

**Buchungen und Kontenbeschriftungen nach DATEV exportieren...** ✕

**Selektionsparameter**  
Bitte geben Sie die gewünschten Selektionsparameter ein.

---

Die Konten aus diesem Wirtschaftsjahr werden exportiert:

2015 ▾

Welche Konten sollen exportiert werden?

Sachkonten  
 Debitorenkonten  
 Kreditorenkonten

< Zurück    Weiter >    Abbrechen

### 1.1.2 Selektionsparameter in EAR-Mandanten einstellen

In EAR-Mandanten gibt es keine Möglichkeit Debitoren- oder Kreditorenkonten anzulegen. Der Exportassistent bietet daher keine diesbezüglichen Optionen an.

- Wählen Sie das zu exportierende Wirtschaftsjahr aus und klicken Sie auf **< Weiter >**.

**Buchungen und Kontenbeschriftungen nach DATEV exportieren** ✕

**Selektionsparameter**  
Bitte geben Sie die gewünschten Selektionsparameter ein.

---

Die Konten aus diesem Wirtschaftsjahr werden exportiert:

2015 ▼

< Zurück    Weiter >    Abbrechen



### 1.1.3 Weitere Optionen definieren

**Wichtig:** Die Einstellungen sind für den Import in die DATEV-Software relevant. Bitte klären Sie daher diese Einstellungen mit Ihrem Steuerberater.

#### Buchungen und Kontenbeschriftungen nach DATEV exportieren

##### Grundlagen Vorlaufdaten

Die folgenden Daten dienen als Identifikation des Mandanten gegenüber der DATEV. Sie bekommen die hier einzugebenden Informationen über Ihren Steuerberater/Treuhänder oder direkt bei der DATEV.

Beraternummer	<input type="text" value="00001"/>
DFV-Kürzel	<input type="text"/>
DATEV-Mandant	<input type="text" value="00001"/>
Datenformat	<input type="text" value="KNE"/>
Länge der Kontonummern für Export	<input type="text" value="4"/>
Länge der Kontonummern in Datev-Stammdaten	<input type="text" value="4"/>

< Zurück   Weiter >   Abbrechen

**Buchungen und Kontenbeschriftungen nach DATEV exportieren** ✕

**Abrechnungszeitraum**  
Geben Sie bitte die Abrechnungsdaten ein.

---

Für die Übergabe von Buchungen an die DATEV sind die Abrechnungsnummern 1-69 bzw. 1001-1069 vorgesehen. Die Nummer muß fortlaufend geführt werden.

Abrechnungsnummer

Wenn Sie Ihren Datenträger direkt bei der DATEV abgeben, muß die hier anzugebende Datenträgernummer fortlaufend sein. Ändern Sie dieses Feld nur in begründeten Ausnahmefällen.

Nächste Datenträgernummer

Die Eingabe einer Primanotaseite ist nicht erforderlich, erleichtert jedoch bei eventuell aufgetretenen Übertragungsfehlern die Fehlersuche.

Primanota-Seite

Bei einer direkten Weitergabe der Daten an das DATEV-Rechenzentrum erhalten Sie ein Beraterkennwort, welches Sie im nächsten Schritt erfassen müssen. Ein Kennwort zur Weitergabe an den Steuerberater ist in der Regel nicht notwendig.

**Wichtig:** Sie definieren hier auch das Verzeichnis, wo die Daten gespeichert werden. Beachten Sie, dass dieses Zielverzeichnis leer sein muss, damit der Export der Daten erfolgen kann.

**Buchungen und Kontenbeschriftungen nach DATEV exportieren** ✕


**Verzeichnis eingeben**  
Geben Sie bitte das Verzeichnis ein.

---

Wenn Sie Ihre Daten direkt an die DATEV weiterleiten wollen, müssen Sie hier das Beraterkennwort eingeben.

Kennwort

Geben Sie hier das Verzeichnis ein, unter dem Sie die Exportdaten speichern möchten.

Verzeichnis  

**Klicken Sie auf "Weiter", um den Export-Vorgang auszuführen.**

- Klicken Sie abschließend auf **< Weiter >** um den Export der Daten zu starten.

Nach dem Export erhalten Sie ein Protokoll. Sollte es in diesem Protokoll zu Warn- oder Fehlermeldungen gekommen sein, prüfen Sie bitte die Einträge im Protokoll. Sie können das Protokoll in Wordpad öffnen, um z.B. einen Ausdruck zu generieren.

**Hinweis:** Bei der Übertragung der Kontenbezeichnungen sind diese auf 40 Zeichen begrenzt.

Da die Kontenbezeichnungen in Sage 50 auch länger sein können, erhalten Sie die Meldung (Warnung), dass nur die ersten 40 Zeichen übergeben werden.

In diesem Fall können die Meldungen im Protokoll ignoriert werden.

**Wichtig:** Bei Fehlern im Protokoll geben Sie die Daten bitte nicht an den Steuerberater weiter. Prüfen Sie die Einträge im Protokoll und wenden Sie sich im Zweifel bitte an den Support.

**Buchungen und Kontenbeschriftungen nach DATEV exportieren...**

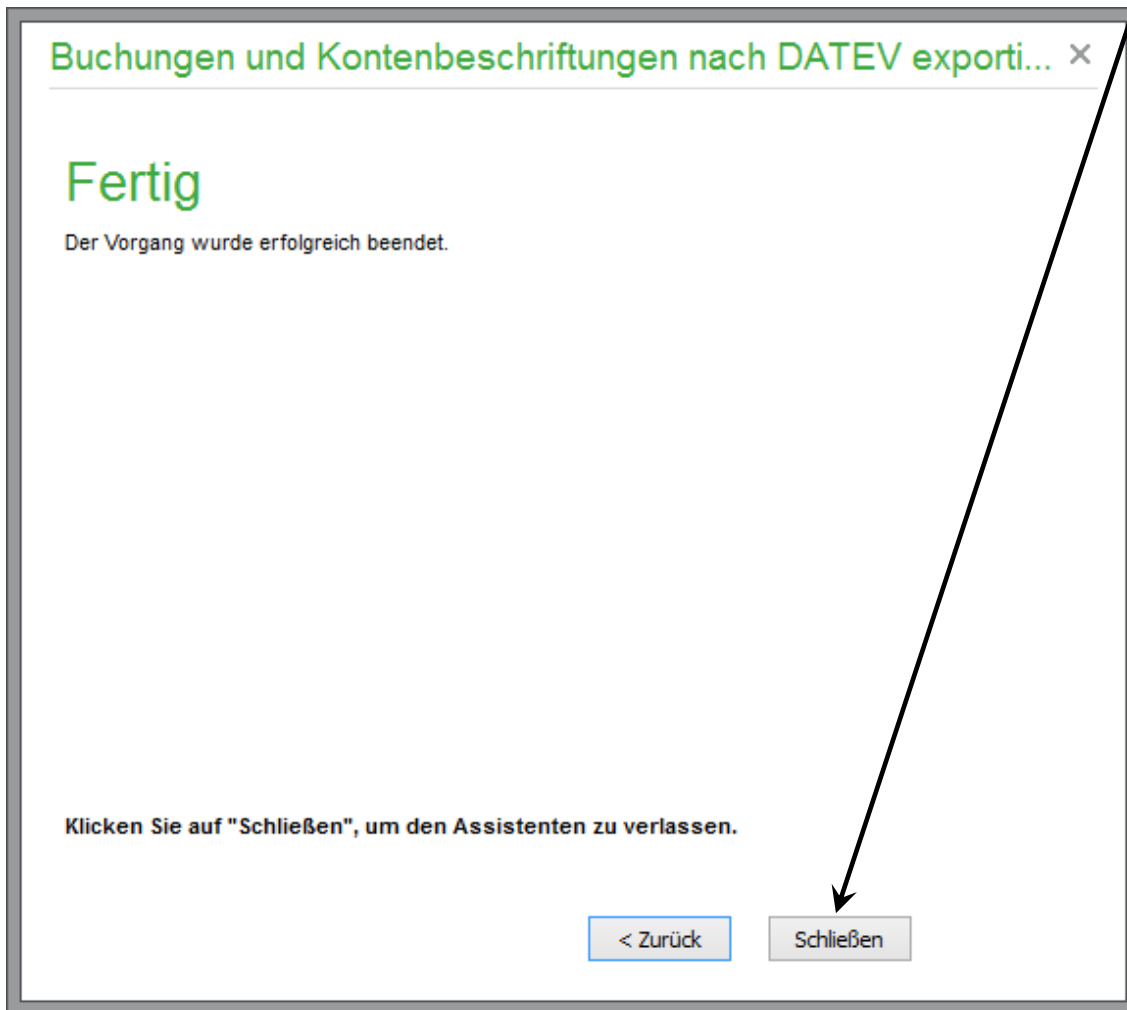
**Warnung**  
Der Vorgang wurde mit Warnungen beendet!

Beim Vorgang sind Warnungen aufgetreten. Überprüfen Sie bitte das Protokoll.

```
0137 [14:33:59] [WARNUNG] Kontobezeichnung zu lang.  
Nur die ersten 40 Zeichen werden an DATEV übergeben.  
Konto: 9886 - Verr.konto für nicht  
durchVermögenseinlagen gedeck  
0138 [14:33:59] [WARNUNG] Kontobezeichnung zu lang.  
Nur die ersten 40 Zeichen werden an DATEV übergeben.  
Konto: 9990 - Gegenkonto Anfangs-/Endbestand Ford. §4  
Abs.3 EStG  
0139 [14:34:00] [INFO] Schnittstelle wird  
initialisiert...  
0140 [14:34:06] [INFO] Schnittstelle wird  
initialisiert...OK  
0141 [14:34:06] [INFO] Daten werden vorbereitet...  
0142 [14:34:06] [INFO] Daten werden vorbereitet...OK  
0143 [14:34:06] [INFO] Daten werden gespeichert...  
0144 [14:34:08] [INFO] Daten werden gespeichert...OK  
0145 [14:34:08] [INFO] Export wird beendet
```

< Zurück   Weiter >   Abbrechen

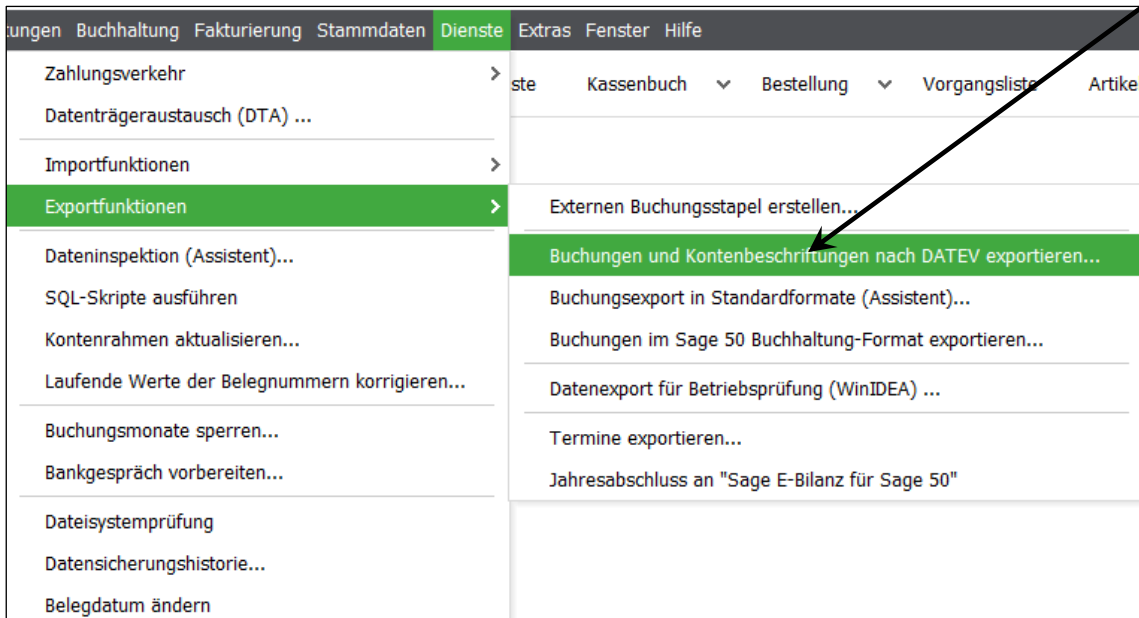
- Klicken Sie auf < **Weiter** >.



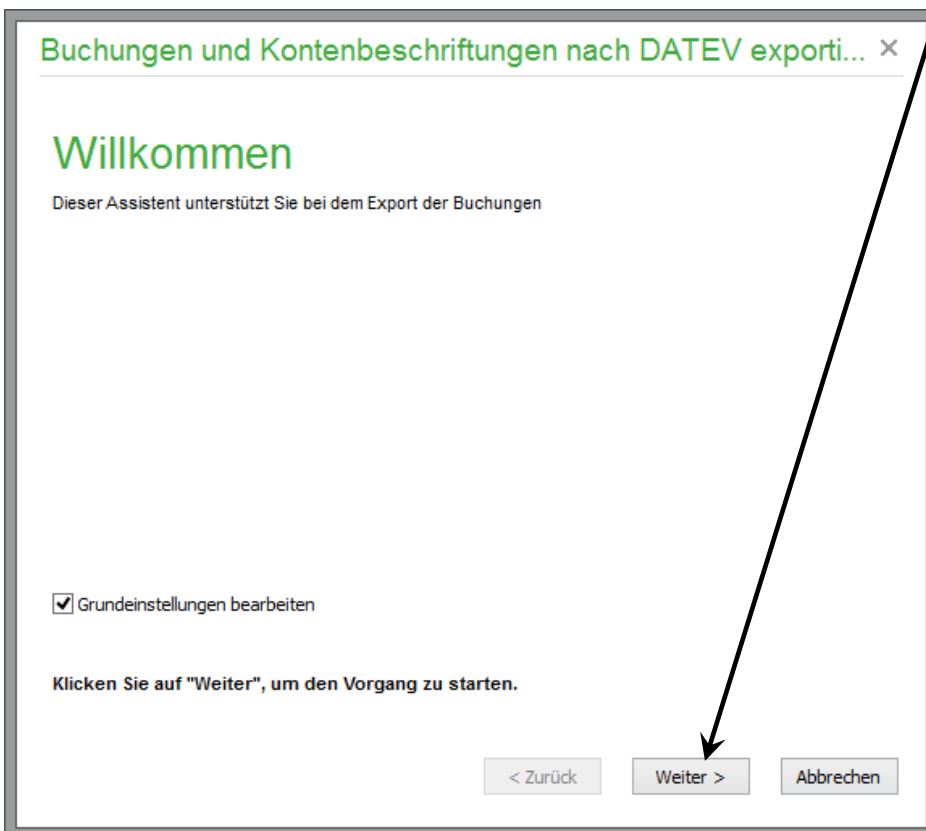
- Klicken Sie abschließend auf < **Schließen** >.

## 1.2 Export der Kontenbewegungen (Buchungen)

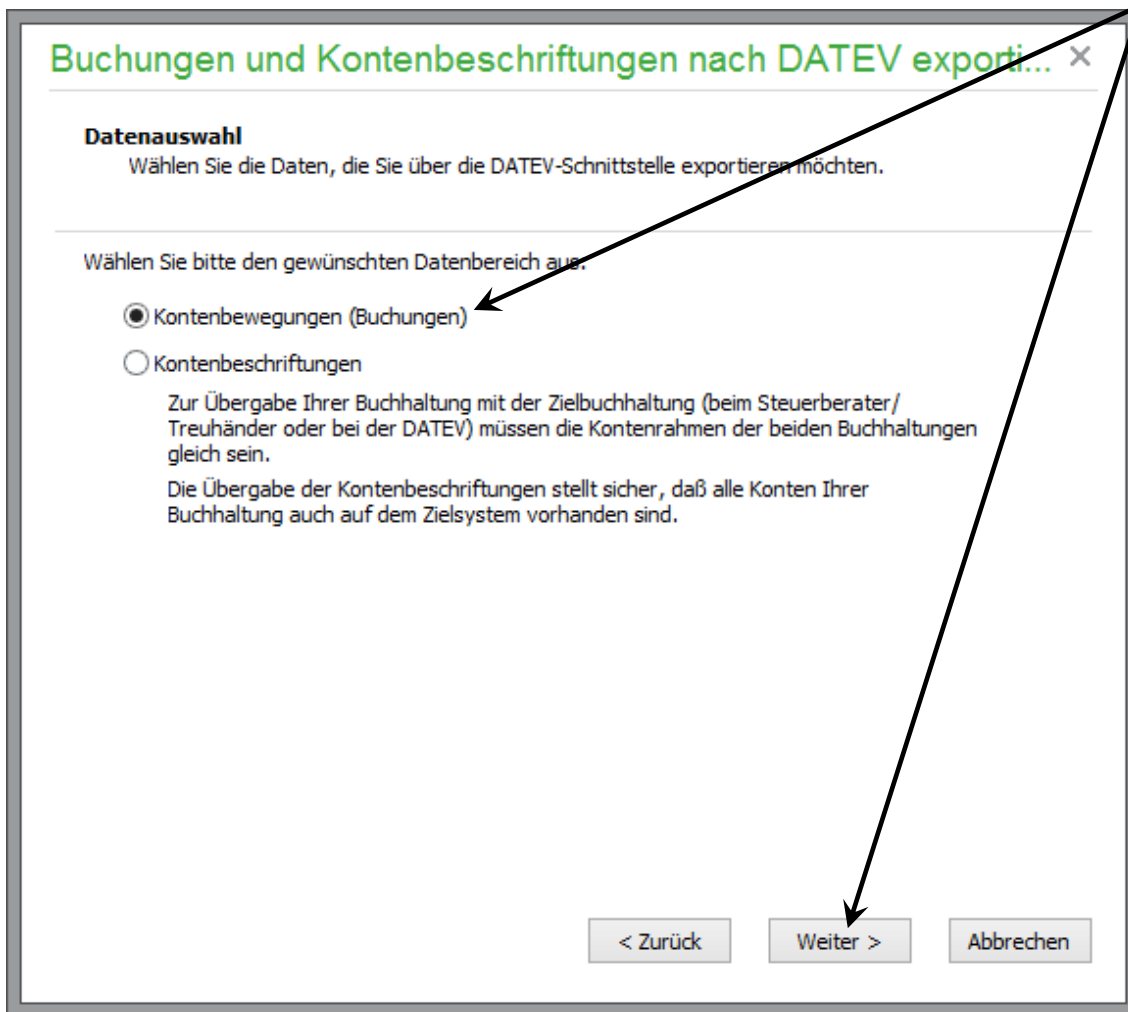
- Klicken Sie auf DIENSTE > EXPORTFUNKTION > "Buchungen und Kontenbeschriftungen nach DATEV exportieren".



- Klicken Sie im nächsten Fenster auf < **Weiter** >.



- Wählen Sie im nächsten Dialog die Option "Kontenbewegungen (Buchungen)" aus und klicken Sie auf < **Weiter** >.



- Wählen Sie "Selektion neu ausführen" und klicken Sie auf < **Weiter** >.

**Buchungen und Kontenbeschriftungen nach DATEV exportieren** X

**Selektion der Buchungen**  
Wählen Sie bitte aus, ob die Selektion der Buchungen erneut ausgeführt werden soll.

Vor dem Ausführen einer bestimmten Export-Funktion müssen die benötigten Buchungen selektiert werden. Wenn Sie einen Export-Vorgang schon ausgeführt haben, stehen die im Buchungszwischenstapel vorhandenen Buchungen zum Export zur Verfügung. Sollten Sie diese Buchungen in ein anderes Format exportieren wollen, können Sie den Selektions-Schritt überspringen und Zeit sparen. Wenn Sie sich nicht erinnern können, welche Buchungen momentan für den Export bereitstehen, führen Sie die neue Selektion aus.

Selektion neu ausführen  
 Zuletzt selektierte Buchungen nutzen

< Zurück    Weiter >    Abbrechen

### 1.2.1 Selektionsparameter in EAR-Mandanten einstellen.

Im nächsten Dialog wird definiert, welche Daten über die DATEV-Schnittstelle exportiert werden sollen.

**Hinweis:** Bitte prüfen Sie die Einstellungen in diesem Bereich und beraten Sie sich mit Ihrem Steuerberater. Wenn der Steuerberater z.B. Ihr Vorjahr schon gebucht hat, liegen z.B. Saldovorträge bereits vor und dürfen dann nicht noch einmal von Ihnen exportiert werden.



**Wichtig:** Da in diesem Bereich die zu exportierenden Buchungen eingeschränkt werden können, ist eine genaue Prüfung notwendig. Sollte der Steuerberater angeben dass ihm Buchungen fehlen, liegt die Ursache in der Regel an falschen Einstellungen in diesem Dialog. Die Option "Nur importierte Buchungen exportieren" bewirkt z.B., dass von Ihnen manuell erfasste Buchungen beim Export übergangen werden sollen.

**Buchungen und Kontenbeschriftungen nach DATEV exportieren...**

**Selektionsparameter**  
Bitte geben Sie die gewünschten Selektionsparameter ein.

Welche Buchungen sollen exportiert werden?

Zeitraum von  bis

Sachkonten von  Einzelkonto bis

Debitoren von  Einzelkonto bis

Kreditoren von  Einzelkonto bis

Buchungsnummer von  bis

Optionen

- Saldovorträge auch exportieren
- Summenvorträge auch exportieren
- Nur importierte Buchungen exportieren
- Automatikbuchungen für Aufwandsbuchungen auch exportieren
- Zahlungen zu offenen Posten auch exportieren

< Zurück Weiter > Abbrechen

### 1.2.2 Selektionsparameter in FIBU-Mandanten einstellen

Im nächsten Dialog wird definiert, welche Daten über die DATEV-Schnittstelle exportiert werden sollen.

**Hinweis:** Bitte prüfen Sie die Einstellungen in diesem Bereich und beraten Sie sich mit Ihrem Steuerberater. Wenn der Steuerberater z.B. Ihr Vorjahr schon gebucht hat, liegen z.B. Saldovorträge bereits vor und dürfen dann nicht noch einmal von Ihnen exportiert werden.

**Wichtig:** Da in diesem Bereich die zu exportierenden Buchungen eingeschränkt werden können, ist eine genaue Prüfung notwendig. Sollte der Steuerberater angeben dass ihm Buchungen fehlen, liegt die Ursache in der Regel an falschen Einstellungen in diesem Dialog. Die Option "Nur importierte Buchungen exportieren" bewirkt z.B., dass von Ihnen manuell erfasste Buchungen beim Export übergangen werden sollen.

**Buchungen und Kontenbeschriftungen nach DATEV exportieren** ✕

**Selektionsparameter**  
Bitte geben Sie die gewünschten Selektionsparameter ein.

Welche Buchungen sollen exportiert werden?

Zeitraum von  bis

Sachkonten von  Einzelkonto bis

Debitoren von  Einzelkonto bis

Kreditoren von  Einzelkonto bis

Buchungsnummer von  bis

Optionen

Saldovorträge auch exportieren

Summenvorträge auch exportieren

Nur importierte Buchungen exportieren

Automatikbuchungen für Aufwandsbuchungen auch exportieren

Zahlungen zu offenen Posten auch exportieren

< Zurück Weiter > Abbrechen

Abweichend von den Einstellungen in einem EAR-Mandanten kann bei einem FIBU-Mandanten zusätzlich der Buchungsbereich für den Export ausgewählt werden. Hier kann zwischen "Stapelbereich", "Dialogbereich" und "Beide Bereiche" gewählt werden. Bei einer kompletten Datenübertragung wählen Sie bitte "Beide Bereiche" aus und klicken anschließend auf **< Weiter >**.

**Wichtig:** Die weiteren Einstellungen sind für den Import in die DATEV-Software relevant. Bitte klären Sie daher diese Einstellungen mit Ihrem Steuerberater.

## Buchungen und Kontenbeschriftungen nach DATEV exportieren

### Grundlagen Vorlaufdaten

Die folgenden Daten dienen als Identifikation des Mandanten gegenüber der DATEV. Sie bekommen die hier einzugebenden Informationen über Ihren Steuerberater/Treuhänder oder direkt bei der DATEV.

Beraternummer	<input type="text" value="00001"/>
DFV-Kürzel	<input type="text"/>
DATEV-Mandant	<input type="text" value="00001"/>
Datenformat	<input type="text" value="KNE"/>
Länge der Kontonummern für Export	<input type="text" value="4"/>
Länge der Kontonummern in Datev-Stammdaten	<input type="text" value="4"/>
Belegnummern	<input checked="" type="checkbox"/> Vorgangsnummern aus Warenwirtschaft (falls vorhanden) verwenden

**Buchungen und Kontenbeschriftungen nach DATEV exportieren** ✕

**Abrechnungszeitraum**  
Geben Sie bitte die Abrechnungsdaten ein.

---

Für die Übergabe von Buchungen an die DATEV sind die Abrechnungsnummern 1-69 bzw. 1001-1069 vorgesehen. Die Nummer muß fortlaufend geführt werden.

Abrechnungsnummer

Wenn Sie Ihren Datenträger direkt bei der DATEV abgeben, muß die hier anzugebende Datenträgernummer fortlaufend sein. Ändern Sie dieses Feld nur in begründeten Ausnahmefällen.

Nächste Datenträgernummer

Die Eingabe einer Primanotaseite ist nicht erforderlich, erleichtert jedoch bei eventuell aufgetretenen Übertragungsfehlern die Fehlersuche.

Primanota-Seite

Bei einer direkten Weitergabe der Daten an das DATEV-Rechenzentrum erhalten Sie ein Beraterkennwort, welches Sie im nächsten Schritt erfassen müssen. Ein Kennwort zur Weitergabe an den Steuerberater ist in der Regel nicht notwendig.

**Wichtig:** Sie definieren hier auch das Verzeichnis, wo die Daten gespeichert werden. Beachten Sie, dass dieses Zielverzeichnis leer sein muss, damit der Export der Daten erfolgen kann.

- Klicken Sie abschließend auf **< Weiter >** um den Export der Daten zu starten.

**Buchungen und Kontenbeschriftungen nach DATEV exportieren** ✕

**Verzeichnis eingeben**  
Geben Sie bitte das Verzeichnis ein.

---

Wenn Sie Ihre Daten direkt an die DATEV weiterleiten wollen, müssen Sie hier das Beraterkennwort eingeben.

Kennwort

Geben Sie hier das Verzeichnis ein, unter dem Sie die Exportdaten speichern möchten.

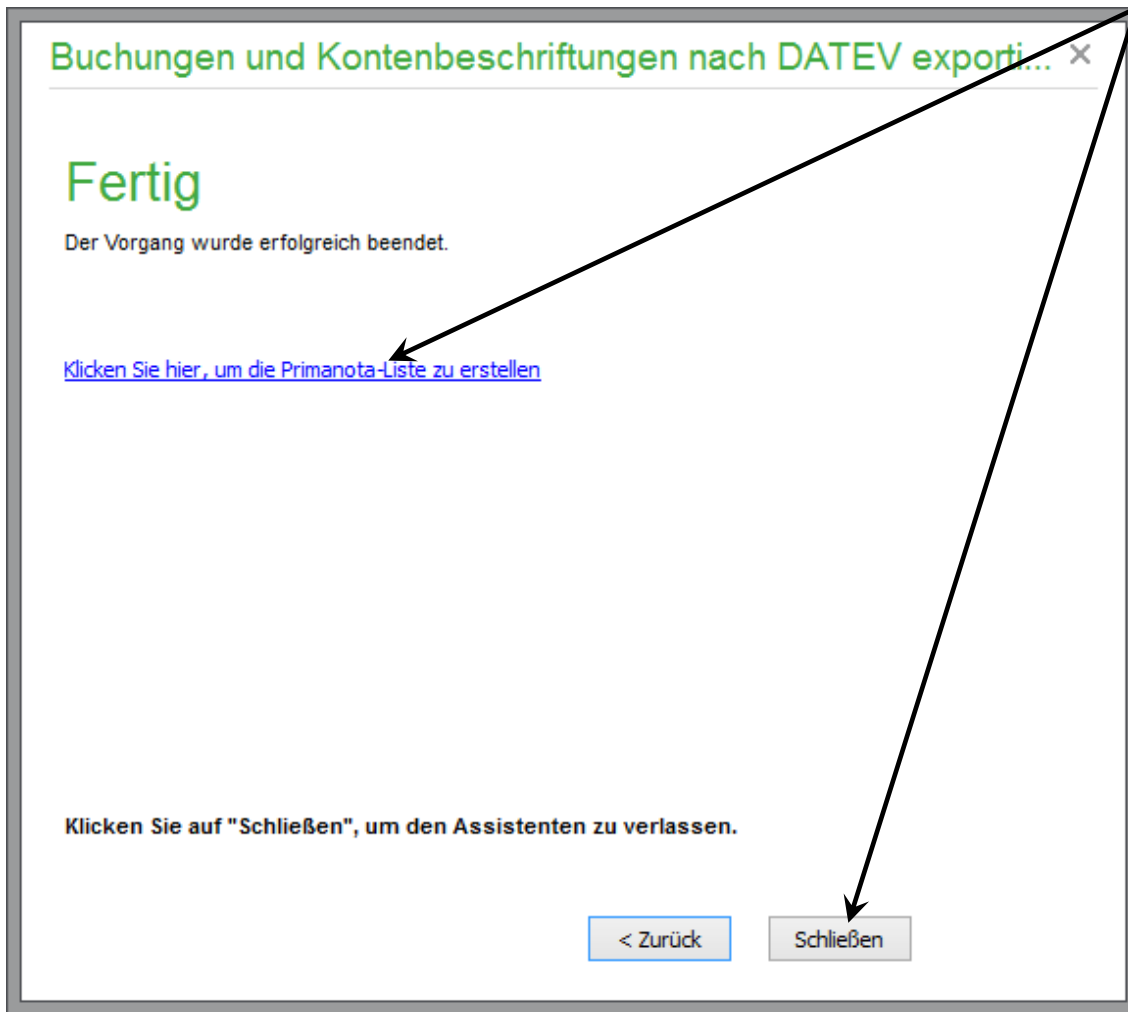
Verzeichnis

**Klicken Sie auf "Weiter", um den Export-Vorgang auszuführen.**

Nach dem Export der Buchungen bietet das Programm an, sich das Protokoll des Exportes anzeigen zu lassen. Dieses Protokoll wird nur benötigt, wenn beim Export der Daten Fehler aufgetreten sind. Sage 50 wird Ihnen dies melden.

Des Weiteren haben Sie hier die Möglichkeit, sich eine Primanotaliste anzeigen zu lassen. Auf dieser Liste sehen Sie alle Kontenbewegungen (Buchungen) die in diesem Schritt in die Datev-Dateien geschrieben worden sind. Diese Liste ist wichtig für den Abgleich mit dem Steuerberater und sollte gespeichert/gedruckt werden.

- Klicken Sie auf < **Schließen** > um den Assistenten zu beenden.

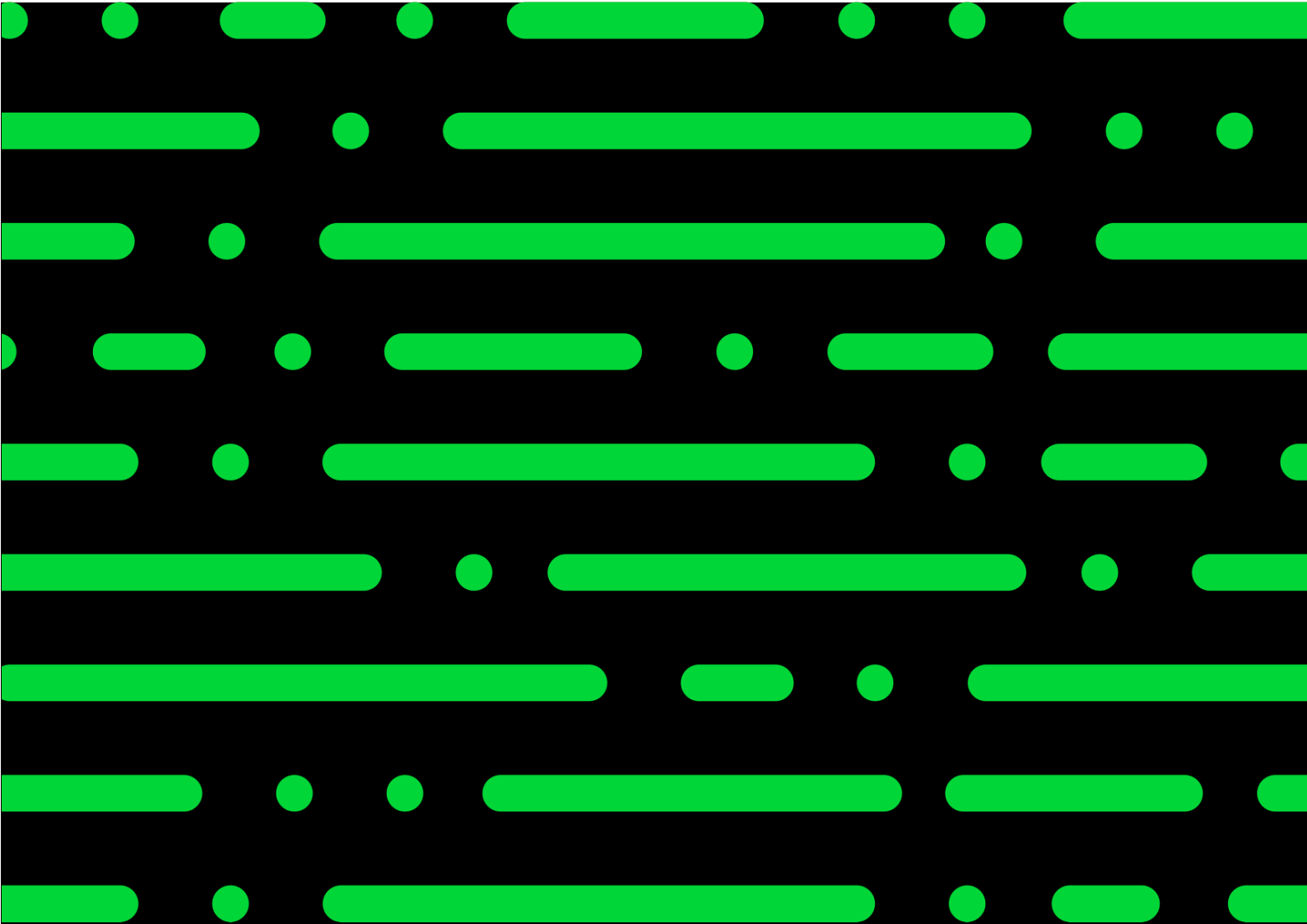


Die Dateien befinden sich nun in den von Ihnen beim Export angegebenen Verzeichnissen. Bitte klären Sie abschließend mit Ihrem Steuerberater, wie Sie ihm diese Dateien zukommen lassen sollen. Sollte ein Versand per Email gewünscht sein, bietet es sich an, die Ordner in ein ZIP-File zu konvertieren und diese ZIP-Dateien dann als Email-Anhang zu versenden.

# 2 Fertig!

Der Export der Buchhaltungsdaten im DATEV-Format ist jetzt abgeschlossen.

Sollten Sie Fragen zum Programm haben, nutzen Sie bitte an jeder Stelle im Programm durch Druck auf die Taste "**F1**" die in das Programm integrierte Onlinehilfe, welche Ihnen - immer bezogen auf das aktuell geöffnete Fenster - Informationen anzeigt.



**Business Software GmbH**

Primoschgasse 3  
9020 Klagenfurt

0463 3843

[kundenbetreuung@bsoftware.at](mailto:kundenbetreuung@bsoftware.at)

[www.business-software.at](http://www.business-software.at)



Sage

© 2022 Sage GmbH. Alle Rechte vorbehalten. Sage, das Sage Logo sowie hier genannte Sage Produktnamen sind eingetragene Markennamen der Sage Global Services Limited bzw. ihrer Lizenzgeber. Alle anderen Markennamen sind Eigentum der jeweiligen Rechteinhaber. Technische, formale und druckgrafische Änderungen vorbehalten.